



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 60529:1997/A1:2000**

**01-junij-2000**

---

**Stopnja zaščite, ki jo zagotavlja ohišje (koda IP) - Dopnilo A1**

Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)

Degrés de protection procurés par les enveloppes (Code IP)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60529:1991/A1:2000**

[SIST EN 60529:1997/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

**ICS:**

29.100.99	Drugi sestavni deli za električne naprave	Other components for electrical equipment
-----------	---	---

**SIST EN 60529:1997/A1:2000**

**en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60529:1997/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

English version

**Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)**  
**(IEC 60529:1989/A1:1999)**

Degrés de protection procurés  
par les enveloppes (Code IP)  
(CEI 60529:1989/A1:1999)

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)  
(IEC 60529:1989/A1:1999)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60529:1991; it was approved by CENELEC on 2000-01-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

## Foreword

The text of document 70/91/FDIS, future amendment 1 to IEC 60529, prepared by IEC TC 70, Degrees of protection by enclosures, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60529:1991 on 2000-01-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2000-10-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-01-01

Annexes designated "normative" are part of the body of the standard.  
In this standard, annex ZA is normative.  
Annex ZA has been added by CENELEC.

---

## Endorsement notice

The text of amendment 1:1999 to the International Standard IEC 60529:1989 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

**Annex ZA (normative)**

**Normative references to international publications  
with their corresponding European publications**

Addition:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-195	1998	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) Chapter 195: Earthing and protection against electric shock	-	-
IEC 60050-826	1982	Chapter 826: Electrical installations of buildings	HD 384.2 S1	1986
IEC 60068-1	1988	Environmental testing Part 1: General and guidance	EN 60068-1 <sup>1)</sup>	1994
IEC 60068-2-68	1994	Part 2: Tests - Test L: Dust and sand	EN 60068-2-68	1996
IEC 60071-2	1996	Insulation co-ordination Part 2: Application guide	EN 60071-2	1997

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ce784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>  
 SIST EN 60529:1997/A1:2000  
 iTeh STANDARDS PREVIEW  
 (standards.iteh.ai)

1) EN 60068-1 includes the corrigendum October 1988 and A1:1992 to IEC 60068-1.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60529:1997/A1:2000

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60529

1989

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1  
1999-11

---

---

Amendement 1

**Degrés de protection procurés par les enveloppes  
(Code IP)**

**iTeh STANDARD PREVIEW**

Amendment 1

**(standards.iteh.ai)**

**Degrees of protection provided by enclosures  
(IP Code)**

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission 3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
Telefax: +41 22 919 0300 e-mail: inmail@iec.ch IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

**D**

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 70: Degrees of protection provided by enclosures.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
70/91/FDIS	70/92/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 7

*Modify the title of clause 1 as follows:*

### 1 Scope and object

*Delete the title of clause 2 "Object"*

*Add, on page 9, at the end of the fifth paragraph of item d), the following:*

"... to be protected".

[SIST EN 60529:1997/A1:2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000>

Page 9

*Add the following new clause 2:*

### 2 Normative references

The following normative documents contain provisions which, through reference in this text, constitute provisions of this International Standard. For dated references, subsequent amendments to, or revisions of, any of these publications do not apply. However, parties to agreements based on this International Standard are encouraged to investigate the possibility of applying the most recent editions of the normative documents indicated below. For undated references, the latest edition of the normative document referred to applies. Members of IEC and ISO maintain registers of currently valid International Standards.

IEC 60050-195:1998, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV): Part 195: Earthing and protection against electric shock*

IEC 60050(826):1982, *International Electrotechnical Vocabulary (IEV): Chapter 826: Electrical installations of buildings*

IEC 60068-1:1988, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*

IEC 60068-2-68:1994, *Environmental testing – Part 2: Tests – Test L: Dust and sand*

IEC 60071-2:1996, *Insulation co-ordination – Part 2: Application guide*



Page 11

### 3.5.1 Hazardous live part

*Replace the text in brackets "(see IEC 536, at present Document 64(CO)196)" by "(see IEC 60050-195, 195-06-05)".*

Page 19

Table I

*Replace the note by the following:*

NOTE In the case of the first characteristic numerals 3, 4, 5 and 6, protection against access to hazardous parts is satisfied if adequate clearance is kept. The adequate clearance should be specified by the relevant product committee in accordance with 12.3.

Due to the simultaneous requirement specified in Table II, the definition "shall not penetrate" is given in Table I.

Page 21

Table II, First characteristic numeral 6, under Test conditions

*Change the test conditions to read:*

13.4 and 13.6

[SIST EN 60529:1997/A1:2000  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/c83125d2-9039-4f22-8b0a-f4ee784c1051/sist-en-60529-1997-a1-2000)

Page 41

### 13.3 Acceptance conditions for the first characteristic numerals 1, 2, 3, 4

*Replace the first paragraph and the first sentence of the note by the following:*

The protection is satisfactory if the full diameter of the probe specified in Table VII does not pass through any opening.

NOTE For the first characteristic numerals 3 and 4 the probes specified in Table VII are intended to simulate foreign objects which may be spherical.

### 13.4 Dust test for first characteristic numerals 5 and 6

*In the second sentence, change "width" to "width of a gap".*

Page 59

Figure 2 – Test device to verify protection against dust (dust chamber).

*Add the following note:*

NOTE See IEC 60068-2-68, Figure 2 valid for La2 only.